



Qualität von Anfang an.

Mounting and Installation Manual Strainer



© by **END-Armaturen GmbH & Co. KG**

All rights reserved.

END-Armaturen GmbH & Co. KG claims copyright over this documentation.

This documentation may neither be altered, expanded, reproduced nor passed to third parties without the written agreement of **END-Armaturen GmbH & Co. KG**. This restriction also applies to the corresponding drawings.

END-Armaturen GmbH & Co. KG has the right to change parts of the valves and armatures at any time without prior or direct notice to the client. The contents of this publication are subject to change without notice.

This publication has been written with great care. However, **END-Armaturen GmbH & Co. KG** cannot be held responsible, either for any errors occurring in this publication or for their consequences.

The products are specified by the statements in this documentation; no assurance or the properties is given.

END-Armaturen GmbH & Co. KG

Oberbecksener Straße 78

D-32547 Bad Oeynhausen

Telefon: 05731 / 7900 - 0

Telefax: 05731 / 7900 - 199

Internet: <http://www.end.de>

E-Mail: post@end.de

Edition: 11/02

Inhalt		
1	Foreword	4
2	General advice	5
2.1	Validity	5
2.2	Inward monitoring	5
2.3	Complaints	5
2.4	Guarantee	5
2.5	Symbole und ihre Bedeutung	6
3	Safety Advice	7
3.1	Personal safety	7
3.1.1	Safety advices for mounting	7
3.1.2	Safety advice for adjustment / starting	7
3.1.3	Safety advice for maintaining / repairing	8
3.2	Device safety	9
4	Name-plate	10
5	Y-Strainer	11
5.1	General	11
5.2	Corresponding use	11
5.3	Operation	11
5.4	Mounting / Disassembly	11
5.4.1	Mounting with threaded connection	12
5.4.2	Mounting with welded connection	12
5.4.2.1	Disassemble of the bonnet	13
5.4.2.2	Welding the body between pipes	13
5.4.2.3	Mounting of the body	14
5.4.3	Mounting with flanged connection	15
5.5.	Maintenance	15
5.5.1	Cleaning of the mesh	16

Foreword

1 Foreword

Dear customer,
Dear assembler / user,

these operation and installation manuals are intended to give you the knowledge, which is necessary for you to be able to carry out the mounting and adjustment of the valves and armatures rapidly and correctly.



Please read these instructions carefully and pay particular attention to the advice and warning notes.

Only instructed and qualified mechanician should mount, adjust or maintain the valves and armatures

If you have any questions in relation to the valves and armatures we shall be pleased to answer them.

The telephone number will be found on the inside cover of these operation and installation manual.

Yours

END-Armaturen GmbH & Co. KG

2 General advice

2.1 Validity

These mounting and installation manual is valid for the standard version of the valves and armatures.

2.2 Inward monitoring

Please check

- directly after delivery the valves and armatures for any transport damages and deficiencies.
- with reference to the accompanying delivery note the number of parts.

Do not leave any parts in the package.

2.3 Complaints

Claims for replacement or goods which relate to transport damage can only be considered valid if the delivery company is notified without delay.

In case of returns (because of transport damage / repairs), please make a damage protocol and send the parts back to the manufacturer, if possible in the original packaging.

In case of a return, please mention the following:

- Name and address of the consignee
- Stock-/ ordering-/ article-number
- Description of the defect

2.4 Warranty

For our valves and armatures we give a guarantee period in accordance with the sales contract. The end of the normal duration of life of the wearing parts represents no defect.

The warranty and guarantee rules of **END-Armaturen GmbH & Co. KG** are applicable.

Symbols and their signification

2.5 Symbols and their signification



Paragraphs which are identified with this symbol contain very important advices; this also includes advices for averting health risks. Observe these paragraphs without fail!



Paragraphs which are identified with this symbol contain very important advices, this also includes how to avoid damage to property. Observe these paragraphs without fail!



This symbol indicates paragraphs which contain comments / advices or tips.



This spanner identifies the description of actions which you should carry out.

3 Safety Advice

Depending on the technical circumstances and the time under and at which the armatures and valves are mounted, adjusted and commissioned, you must take into account particular safety aspects in each case!

If, for example, a pneumatic actuator works a slide in an operational chemical plant, the potential hazards of commissioning have another dimension from that when this is only being carried out for test purposes in a „dry“ part of the plant in the assembly room!

Since we do not know the circumstances at the time of the mounting/adjustment/commissioning, you may find advices on hazards in the following descriptions which are not relevant to you.

Please observe (only) the advices which applies to your situation!

3.1 Personal safety

3.1.1 Safety advices for mounting



We wish to point out expressly that the mounting, adjusting and at accessories the pneumatical and electrical installation of the armatures and valves must be carried out by trained specialist personnel having mechanical, pneumatical and electrical knowledge!



Secure that the machine / plant come up to the Machinery Directive after the mounting and installing of the armatures and valves.



**Switch off all the devices / machines / plant affected by mounting or repair.
If appropriate, isolate the devices / machines / plant from the mains.**



Check (for example in chemical plants) whether the switching off of devices / machines / plant will cause potential danger.



If appropriate, in the event of a fault in the armature / valve (in a plant which is in operation) inform the shift foreman / safety engineer or the works manager without delay about the fault, in order, for example, to avoid an outflow / overflow of chemicals or the discharge of gases in good time by means of suitable measures!



Before mounting or repairing, remove the pressure from pneumatic / hydraulic devices / machines / plant.



If necessary, set up warning signs in order to prevent the inadvertent starting up of the devices / machines / plant.



Observe the respective relevant professional safety and accident prevention regulations when carrying out the mounting / repair work.



Check the correct functioning of the safety equipment (for example the emergency push off buttons/ safety valves, etc)!

3.1.2 Safety advice for adjustment / starting



As a result of the starting (pneumatic, electric or by hand) of the armatures and valves the flow of gases, steam, liquids, etc. may be enabled or interrupted! Satisfy yourself that, as a result of the starting or the test adjustment no potential hazards will be produced for the personnel or the environment!

Safety advice

 If necessary, set up warning signs in order to prevent the inadvertent starting up or shutting down of the device / machine / plant.!

 By ending the adjustment check the correct function and should the occasion arise the position of the slide / valve / flap.

 Check the function of the limit switches (option)!

 Check, whether the slide / valve / flap will be closed totally, if the control signals the appropriate limit stop!

 Through suitable measures, prevent links being trapped by moving actuating elements!

 Check the right function of all safety devices (for example emergency push off buttons / safety valves)!

 Carry out the starting and the adjustments only in accordance with the instructions described in this documentation!



Adjusting switch on armatures and valves with options (e.g. actuators, solenoid valves, limit switches) there is the risk that live parts (230 V AC~) can be touched!
Therefore the adjustments must be carried out only by the electrician or a person having adequate training, who is aware of the potential hazard!

3.1.3 Safety advice for maintaining / repairing



Do not carry out any maintenances / repairs if the armature / valve will be under pressure.

Before disassembling or a armature or valve some essential points should be clarified!

- Will the armature/valve to be disassembled be replaced by another immediately?
- If appropriate, does the production process of the plant needed to be stopped?
- Is it necessary to inform specific personnel about the disassembly?



If necessary, inform the shift foreman/ safety engineer or the manager about the maintenance or repair without delay in order, for example, to avoid an outflow/ overflow of chemicals or a discharge of gases in good time by means of suitable measures!



Observe that some valves / armatures are able to enclose the pressured medium e.g. the ball in the ball valve. You have to relieve the pressure in the pipes in which the armature/valve is mounted.



Switch off pilot pressure and the power supply and relieve the pressure in the pipes.



If necessary set up warning signs in order to prevent

- the inadvertent starting up of the devices/machines/plants in which the armature/ valve is mounted
- the switching on of pilot medium supply, pilot power supply and/or the power supply of actuators and accessories.



In case of defect in the armature/valve make contact to the supplier. The telephone number will be found on the back cover of these mounting and installation manual.



If you ascertain a damage of the armature/valve, isolate the device from the mains. Please observe the safety advices.



Do not mount, start or adjust the armature/valve if itself, the pipes or a mounted actuator will be damaged.



After the maintenance or repair check the right function of the armature/valve and the tightness of the pipe connections.



Also check the function of the accessories e.g. actuators, limit switches, etc.

3.2 Device safety

The armatures/valves

- are quality products which are produced in accordance to the recognized industrial regulations.
- left the manufacturer`s work in a perfect safety condition.



In order to maintain this condition, as installer / user you must carry out your task in accordance with the description in these instructions, technically correctly and with the greatest possible precision .

We assume, as a trained specialist you are having mechanical and electrical knowledge!



Satisfy yourself that the armatures/vales will only be used within their admissible limiting value (see the technical data) .



The armatures/valves must be used only for a purpose corresponding to their construction!

The armatures/valves must be used within the values specified in the technical data!



The operating of the armature/valve outside the nominal temperature range could destroy the seals and the bearings.



The operating of the armatures/valves outside the nominal pressure range could destroy the inner parts and the body.

Never remove a cap or a other component part if the armature/valve will be under pressure.



Do not mount, start or adjust the armature/valve if itself, the pipes or a mounted actuator will be damaged.



After the maintenance or repair check the right function of the armature/valve and the tightness of the pipe connections.



Also check the function of the accessories e.g. actuators, limit switches, etc.

Name-plate

4 Name-plate

In some cases the armatures/valves will be provided with a name- plate, which permits a definite identification of the armatures/valves and shows the most important technical data to you. The name-plate should not be displaced or changed.



Fig. 4.1 - name-plate

Art.No.	article number of the valve / armature
Serial	order- or production- number
Pressure range (PS)	max. admisable working pressure of the valve / armature [bar]
Pilot pressure	recommend pilot pressure for correct function of the valve / armature [bar] (only at pneumatic actuated valves / armatures)
Size (DN)	connecting size of the valve / armature
Testing pressure (PT)	testing pressure of the body of the valve / armature
Fluidgroup	allowed fluidgroup of the valve / armature
Date of manufacturing	month and year of manufacturing of the valve / armature

5 Strainer

5.1 General

Before you are mount, adjust, start, operate or disassemble a **strainer you must have read the**



→ **Safety advice**

If you have not read the safety advices until now please read these important advices now and turn back to this point.

5.2 Corresponding use

Strainer are used to strain pollution out of the media. The efficiency dependents on the diameter of the mesh.

It should only be used media on which the material of the y-strainer will be resistant. Using outside the nominal pressure range and/or the nominal temperature range should causes damages on the armature especially on the seals.

5.3 Operation

Y-strainer need no special operation. Only the mesh have to been clean in periodical terms, respectively the mesh have to been exchange (please refer to chapter 5.5 "Maintenance").

5.4 Mounting / Disassembly



The mechanical mounting is identical in all variants. It differs only by the type of connection.



Observe the flow direction which is specified on the valve body. The installation of the screw joint should take place downwards, that the pollution will fall out of the body by the cleaning of the y-strainer.



We recommend the installation of a gate valve in front and behind the y-strainer, to clean the mesh without emptying of the device.



Remove all transport safety devices (e.g. plugs or caps). Observe that there won't be any parts of the package or other pollution in the armature.








Before mounting the y-strainer clean up the pipes. Pollution will reduce the safety and the duration of life of the valve.



Avoid stress on the body by non align pipes.

Strainer

5.4.1 Mounting with threaded connection

-  Before lay on sealing compounds, check the hardly screwing of the pipes into the valve body.
-  Lay on the correct sealing compounds on the pipes end. By using PTFE- ribbon or hemp sealings observe the screw direction. Don't use sealing compounds which are not prescribed for your employment.
-  Screw the pipes into the connection ends of valve.
-  Strike up the pipes with pressure after that time the manufacturer of the sealing compounds pre-tends for harden it.
-  Check the tightness of all connections.

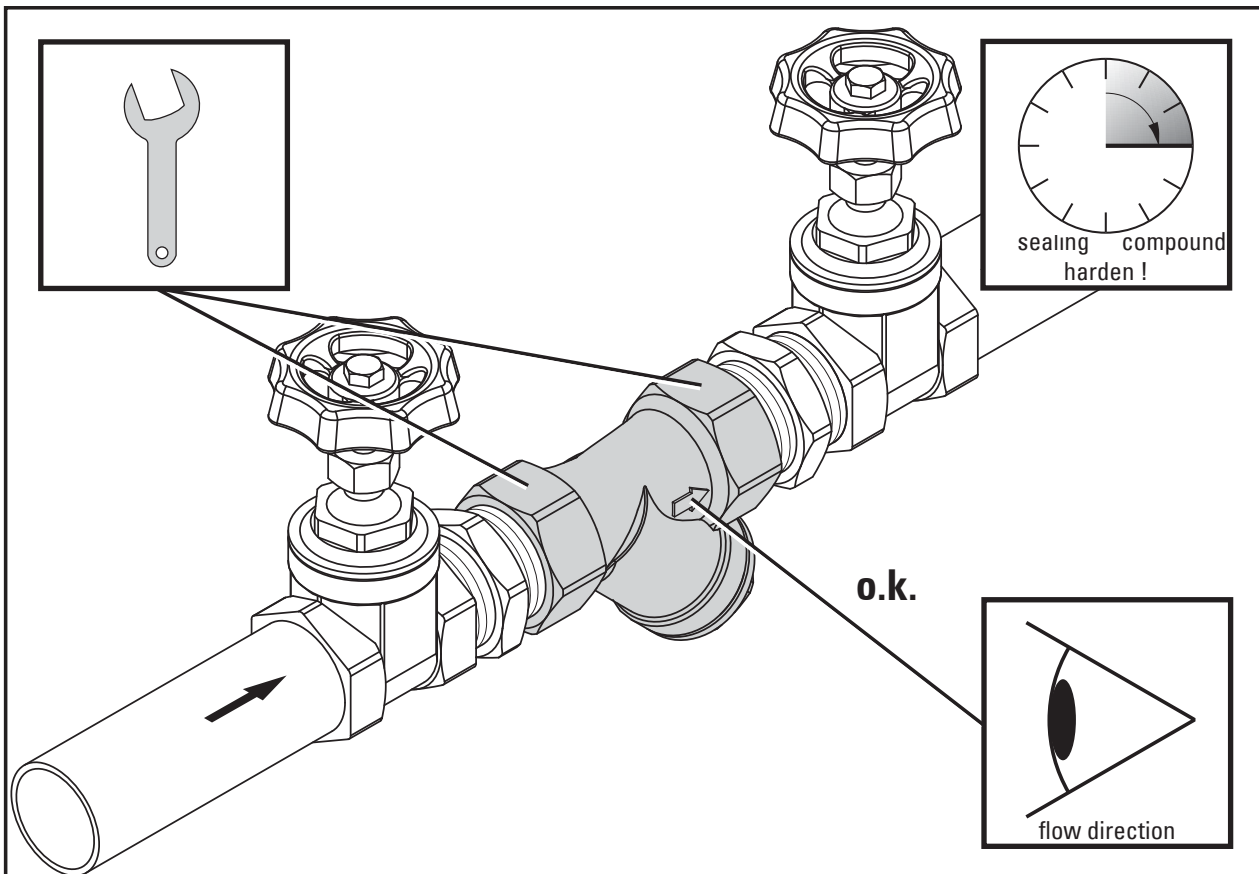





Fig. 5.1 - Y-strainer, mounting with threaded connection (Fig. shows Art. BG100025). Option: Gate valve TC101025, hexagon nipple A111010

5.4.2 Mounting with welded connection



Before welding the strainer between the pipes you have to disassemble the bonnet of the strainer first, to prevent the damage of the seals.

5.4.2.1 Disassemble of the bonnet

-  Clamp the strainer between a vice carefully. By using guard plates you can prevent the damage of the ends of the body.
-  Loosen the bonnet by using a fit spanner.
-  Screw the bonnet out of the valve body and put it aside.

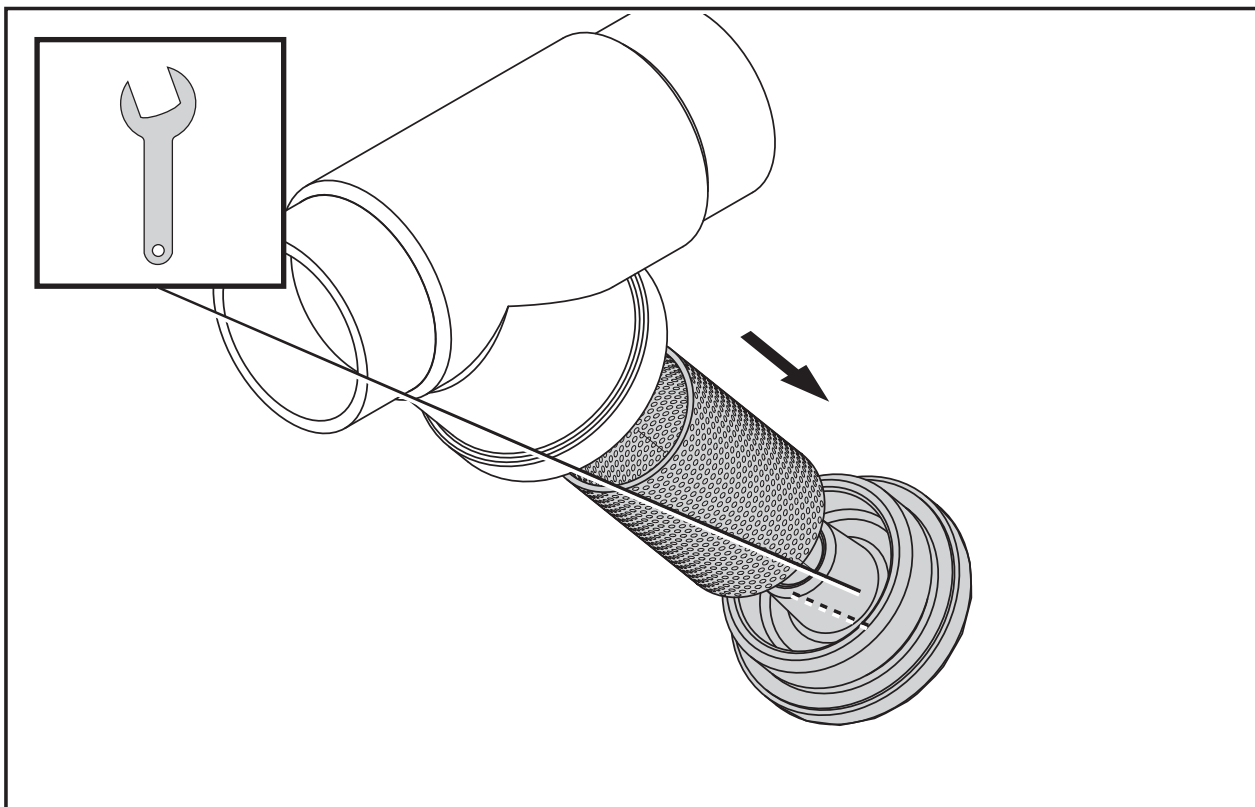



Fig. 5.2 - Y-strainer, disassemble of the bonnet (Fig. : Art. EA300064)

5.4.2.2 Welding the body between pipes

-  By welding the valve body with the pipes observe the appropriate demands and guide lines.



The safety demands be welding are depending on the place and the position of the point of weld. Welding the parts in a serviceable device/machine/plant the potential of danger is as higher as welding the parts in a welding room.



If appropriate inform the shift foreman / safety engineer or the works manager and the fire brigade of your factory.

By welding observe your own national guide lines about safety and the prevention of accidents.

Strainer

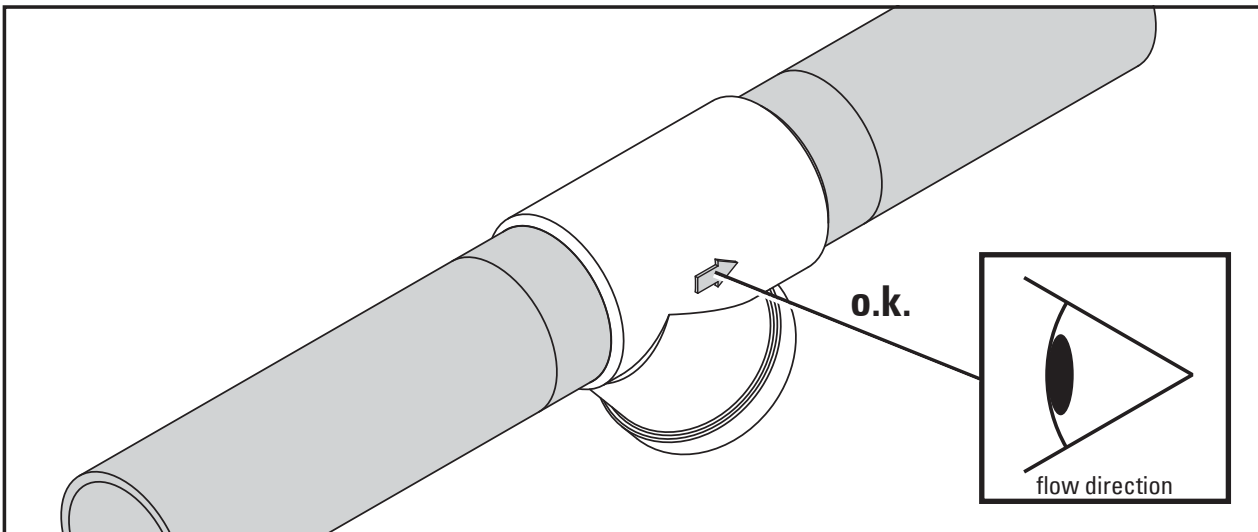


Fig. 5.3 - Y-strainer, welding of the body (Fig.: body of Art. EA300064)

5.4.2.3 Mounting of the body



Before mounting the bonnet let the body cool down.



Screw the bonnet into the body. Observe the correct placement of the seals in the bonnet and take care that there will be no pollution on the seals or the seat.



Tighten the bonnet with a fit spanner.



Check the tightness of all connections.

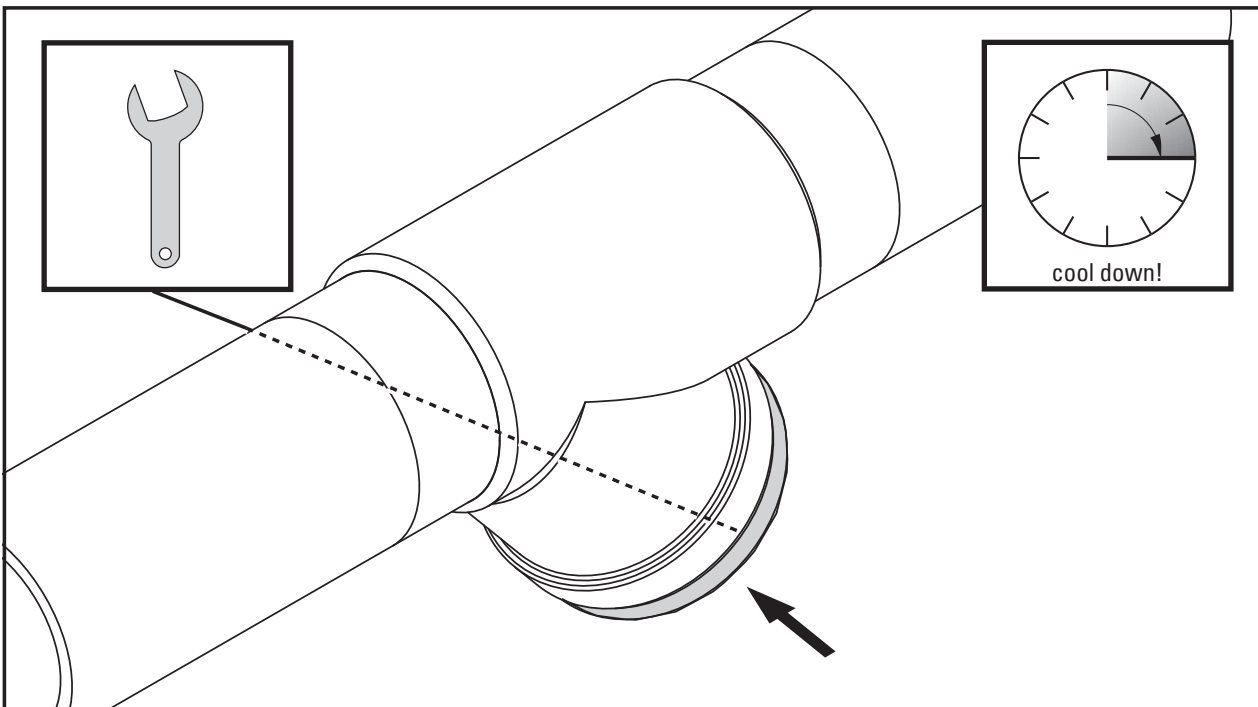


Fig. 5.4 - y-strainer, mounting of the bonnet (Fig.: Art. EA310064)

5.4.3 Mounting with flanged connection



In the following discription we assume that you have mounted the flanges at the end of the pipes and the strainer (welded flanges) and they are cooled down..



Push the strainer between the flanges by using the appropriate seals. This process must happen easily to avoid the damage of the seals.



Align the borings of the flanges and put some fit screws through the holes. Screw the fit nuts onto the screws and tighten them up crosswise.



Fasten all screws crosswise and check the function of the y-strainer. Observe the maximum torque of the screws.



Check the tightness of all connections.

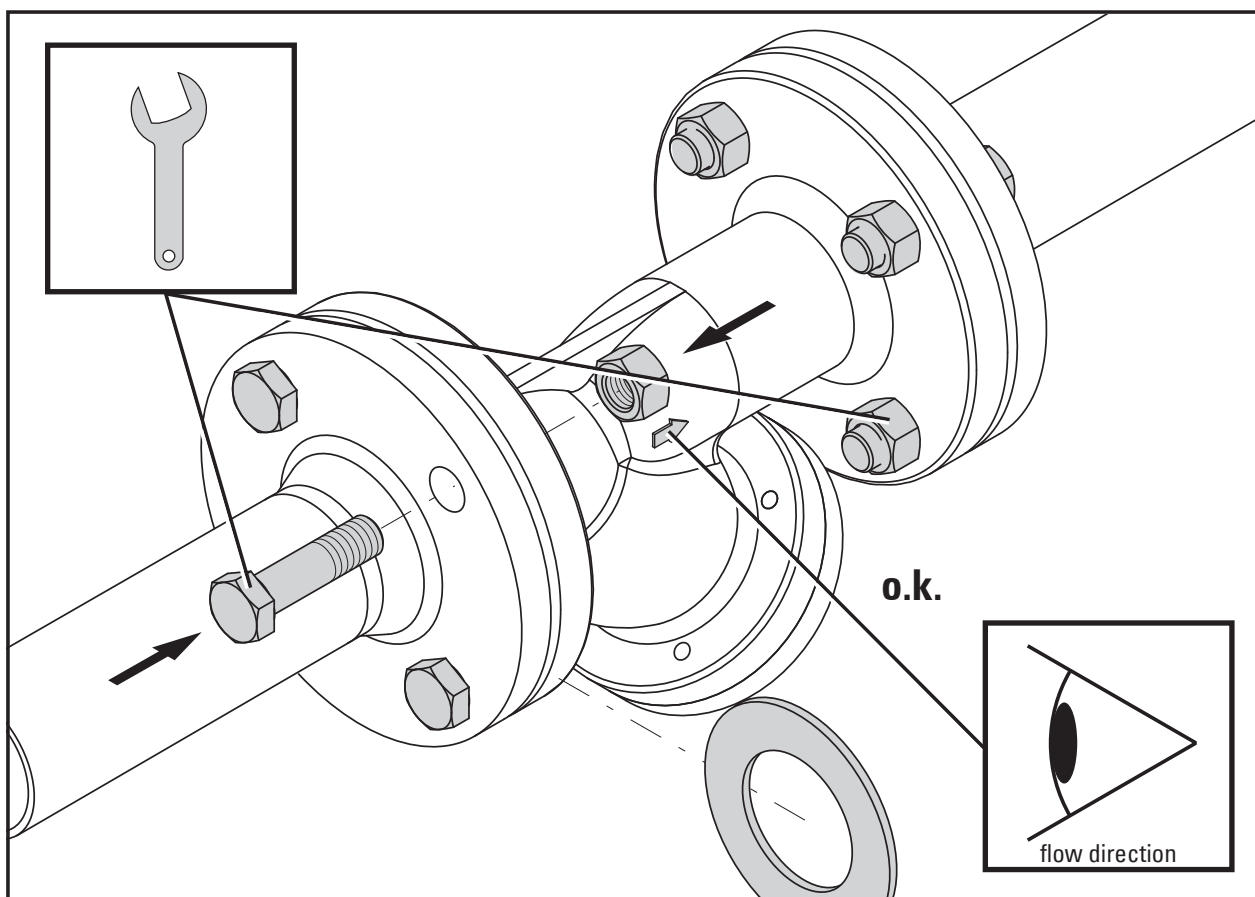


Fig. 5.5 - y-strainer, mounting with flanged connections (Fig.: Art. KU3000xx)

5.5. Maintenance

Before you maintain or shut down the strainer you have to read the



→ **Safety advice**

If you have not read the safety advices until now, read this important advices now and turn back to this page.

Depending on the used media and the employment of the y-strainer you have to do the following

Strainer

maintenance:



- Cleaning of the mesh

In case of a defect of the y-strainer make a contact to the supplier. The telephone number will be found on the back of these operation and installation manual.



If you determinate that there is a damage to the y-strainer switch off the device/ machine/ plant! However doing this, it is essential to refer to the

→ **Safety advice.**

5.5.1 Cleaning of the mesh



Cut off the media flow and relieve the media pressure.



Keep ready some fit tanks to catch up leaking liquids.



Loosen the bonnet of the strainer. Catch up the running out liquid. Take the bonnet aside and pull the mesh out of the body.



Clean the body and the mesh or exchange the mesh for a new one.



Insert the mesh into the body of the y-strainer.



Screw the bonnet into the body. Observe the correct placement of the seals in the bonnet and take care that there will be no pollution on the seals or the seat.



Tighten the bonnet with a fit spanner.



Check the tightness of all connections.

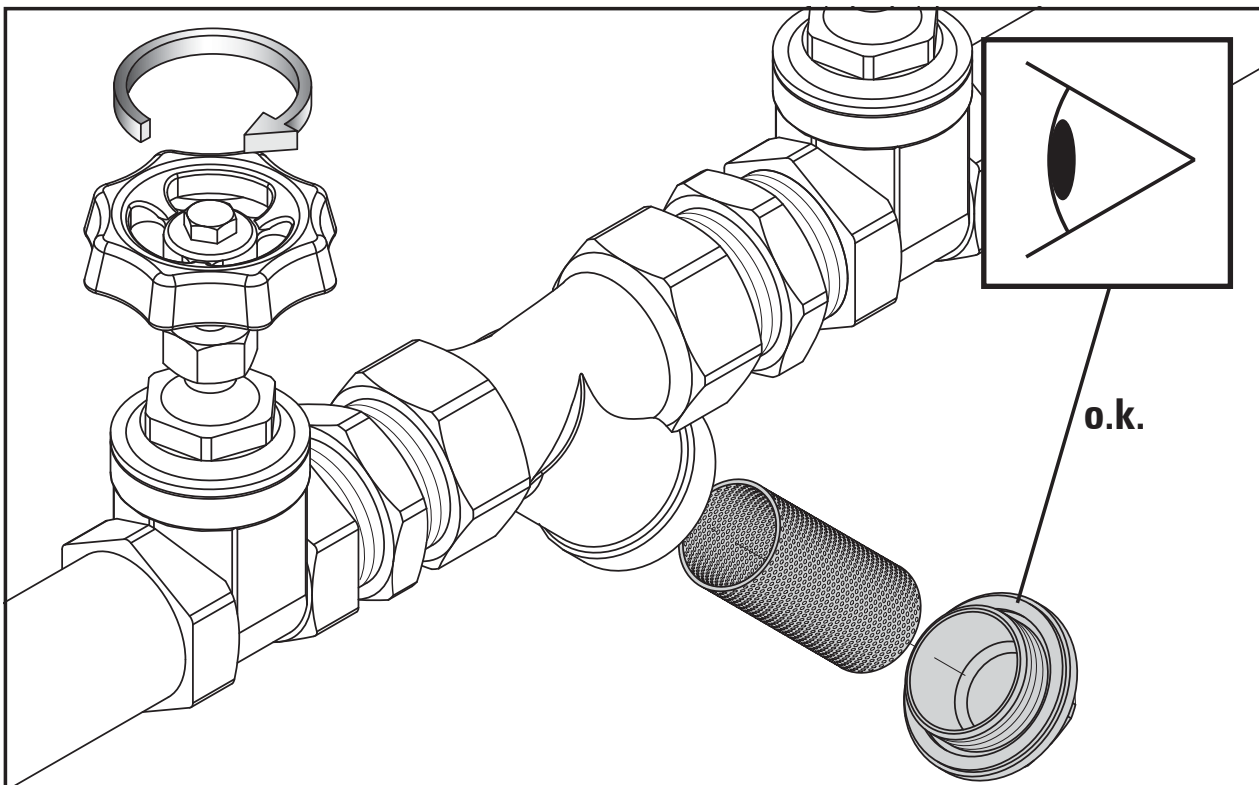


Fig. 5.6 - y-strainer, cleaning of the mesh (Fig.: Art. BG100025). Option: Gate valve TC101025, Hexagon nipple A111010



Qualität von Anfang an.

(1) **Declaration in conformity**
(2) **as defined by Pressure-Equipment-Directive 97/23/EC**

(3) This declaration apply to the article groups with the nominal sizes:

Articles	Nominal size	Articles	Nominal size	Articles	Nominal size	Articles	Nominal size
Butterfly valves		NG	DN32 ... DN100	VO	DN32 ... DN200	Non-return valves	
HA	DN50 ... DN300	Ball valves		VS	DN32 ... DN200	AR	1 1/4" ... 2"
TA	DN40 ... DN300	AG	1 1/4" ... 2"	VT	DN32 ... DN100	CK3003	DN65 ... DN200
WA	DN50 ... DN300	BK	DN32 ... DN100	VU	4"	CK5003	DN32 ... DN200
WM	DN50 ... DN300	IK	1 1/4" ... 2"	ZA	1 1/4" ... 4"	CK5100	DN65 ... DN250
Gate valves		IL	1 1/4" ... 4"	ZA	DN32 ... DN100	CK5200	DN65 ... DN250
AB	1 1/4" ... 2"	IW	1 1/4" ... 2"	ZB	1 1/4" ... 2"	CW5400	DN65 ... DN250
AE	1 1/4" ... 3"	KA	1 1/4" ... 3"	ZB	DN32 ... DN50	EB	1 1/4" ... 3"
AE	DN32 ... DN80	PD	1 1/4" ... 2"	ZD	1 1/4" ... 4"	EB	DN32 ... DN80
CA5014	DN100 ... DN300	TB	1 1/4" ... 4"	ZD	DN32 ... DN100	RG1300	DN32 ... DN100
CA5015	DN65 ... DN300	TF	DN32 ... DN200	ZE	1 1/4" ... 4"	RG33xx	DN32 ... DN200
CA5214	DN40 ... DN200	TH	1 1/4"	ZE	DN32 ... DN100	RK	DN32 ... DN400
CD5010	DN32 ... DN200	VD	1 1/4" ... 4"	ZF	1 1/4" ... 4"	TD	4"
CV3010	DN32 ... DN150	VD	DN32 ... DN100	ZG	1 1/4" ... 2"	Strainer	
CV5010	DN32 ... DN200	VH	1 1/4" ... 2"	ZH	1 1/4" ... 2"	AS	1 1/4" ... 3"
CV5020	DN32 ... DN200	VH3100	1 1/4" ... 2"	ZK	DN32 ... DN100	AS	DN32 ... DN200
Pressure reducer		VK	DN32 ... DN200	ZL	1 1/4" ... 3"	EA	1 1/4" ... 3"
SD	3/4" ... 2"	VK/PN40	DN32 ... DN200	ZM	1 1/4" ... 2"	EA	DN32 ... DN80
Pressure relief valves		VL	1 1/4" ... 2", 3"	ZP	DN32 ... DN200		
NG	1 1/4" ... 1 1/2"	VN	1 1/4" ... 2"	ZU	1 1/4" ... 3"		

and all variations of these articles

(4) of the company **END-Armaturen GmbH & Co. KG**
D-32547 Bad Oeynhausen
Germany

(5) Herewith we declare that the above-mentioned articles in the conditions of our delivery are in conformity with the regulations of the Pressure Equipment Directive 97/23/EG.

(6) Applied conformity assessment procedure: Modul H.

(7) Notified body for conformity assessment PED an Quality-Management-System:



Bureau Veritas S.A.
Paris / Frankreich
Kennzeichen 0062

(8) Certificate numbers: Quality Management System: INT110198DE
Certificate of System approval PED: 2011/70.10.1777/P

(9) Applied harmonized standards, in particular:

DIN EN 12516:2005 Industriearmaturen - Gehäusefestigkeit

(10) On behalf




Friedhelm König
 Technical Manager

Michael End
 Quality Manager

END-Armaturen GmbH & Co. KG Bad Oeynhausen, 07. July 2011
 Oberbecksener Str. 78
 32547 Bad Oeynhausen · Germany
 Telefon: +49 (0)5731 - 7900-0
 Telefax: +49 (0)5731 - 7900-199
 http://www.end.de · post@end.de

Declaration without signature or company stamp shall not be valid. The declaration may be circulated only without alteration. Extracts or alternations are subject to approval by END-Armaturen GmbH & Co. KG.





Qualität von Anfang an.

(1) **Declaration in conformity**
(2) **as defined by Pressure-Equipment-Directive 97/23/EC**

(3) This declaration apply to the article groups with the nominal sizes:

Articles	Nominal size	Articles	Nominal size	Articles	Nominal size	Articles	Nominal size
Gate valves		BT	1/2" ... 1"	VN	1/4" ... 1"	CK3003	DN15 ... DN50
AA	1/2" ... 2"	BV	1/4" ... 3/4"	VO	DN25	CK5000	DN40 ... DN250
AB	1/4" ... 1"	CB	1/4" ... 2 1/2"	VS	DN15 ... DN25	CK5003	DN40 ... DN25
AC	3/8" ... 2"	CO-CO	1/2" ... 2"	VT	DN15 ... DN25	CK5100	DN40 ... DN50
AD	1/2" ... 2"	HF	1/4" ... 1"	ZA	1/4" ... 1", DN10 ... DN25	CK5200	DN40 ... DN50
AE	1/2" ... 1", DN15 ... DN25	HO	DN10 ... DN15	ZB	1/4" ... 1", DN15 ... DN25	CW5400	DN40 ... DN50
AV	1/4" ... 1"	IB	1/4" ... 2"	ZD	1/2" ... 1", DN15 ... DN25	DR	DN50 ... DN300
BE	3/8" ... 3"	IK	1/4" ... 1"	ZE	1/4" ... 1", DN10 ... DN25	EB	1/2" ... 1", DN15 ... DN25
BF	1/4" ... 3"	IL	1/4" ... 1"	ZF	1/4" ... 1"	MR	1/4" ... 3"
BS	1/2" ... 1 1/4"	IW	1/4" ... 1"	ZG	1/4" ... 1"	RG	DN15 ... DN25
CA5014	DN40 ... DN80	KA	1/2" ... 1"	ZH	1/2" ... 1"	TD	3/8" ... 3"
CA5015	DN40 ... DN50	KFE	3/8" ... 3/4"	ZK	DN15 ... DN25	TG	1/2" ... 2"
CA5214	DN40 ... DN32	NK	3/8" ... 4", DN10 ... DN100	ZL	1/4" ... 1"	TR	3/8" ... 4"
CD5010	DN15 ... DN25	PB	1/4" ... 2"	ZM	1/4" ... 1"	VB	1/4" ... 2"
CV3010	DN15 ... DN25	PD	1/2" ... 1"	ZP	DN15 ... DN25	ZR	DN15 ... DN200
CV5010	DN15 ... DN25	SK	1/2" ... 3", DN10 ... DN80	ZU	1/4" ... 1"	Sight glasses	
CV5020	DN15 ... DN25	TB	1/4" ... 1"	Pipe fittings		SG	1/4" ... 2", DN15 ... DN150
IC	1/4" ... 4"	TE	1/2" ... 2"	FG	1/8" ... 4"	Strainer	
MV	1/2"	TF	DN20 ... DN25	FS	DN15 ... DN150	AS	1/4" ... 1"
TC	1/4" ... 4"	TH	1/2" ... 1"	GE	Ø6 ... Ø20	AS	DN15 ... DN25
Pressure reducer		TT	3/8" ... 1"	GR	Ø8 ... Ø28	BG	3/8" ... 2"
ID	3/8" ... 3/4"	TV	3/8" ... 1"	GV	Ø6 ... Ø20	CU	DN15 ... DN250
MB	1/2" ... 2"	VD	1/4" ... 1"	TE	Ø6 ... Ø25	EA	1/2" ... 1", DN15 ... DN25
MC	1/2" ... 2"	VD	DN10 ... DN25	TV	Ø6 ... Ø20	IG	1/4" ... 4"
Pressure relief valves		VE	1/4" ... 1"	WE	Ø6 ... Ø38	KU	DN15 ... DN100
NG	3/8" ... 1", DN15 ... DN25	VF	1/4" ... 1/2"	WV	Ø6 ... Ø20	Water-shock damper	
Ball valves		VH	1/4" ... 1"	Non-return valves		TS	1/2"
AG	1/4" ... 1"	VH3100	1/2" ... 1"	AH	1/4" ... 1 1/2"		
BC	1/8" ... 3/4"	VK	DN15 ... DN25	AR	1/2" ... 1"		
BK	DN15 ... DN25	VL	1/4" ... 1"	BH	3/8" ... 3"		

and all variations of these articles

(4) of the company **END-Armaturen GmbH & Co. KG**
D-32547 Bad Oeynhausen
Germany

(5) Herewith we declare that the above-mentioned articles in the conditions of our delivery are in conformity with the regulations of Article 3 Part 3 of the directive 97/23/EG. These products bear no CE mark, but are in line to the good engineering practice designed and manufactured.

(6) Applied harmonized standards, in particular:

DIN EN 12516:2005 Industriearmaturen - Gehäusefestigkeit

(7) On behalf

F. König



END-Armaturen GmbH & Co. KG
Oberbeckenser Str. 78
32547 Bad Oeynhausen · Germany
Telefon: +49 (0)5731 - 7900-0
Telefax: +49 (0)5731 - 7900-199
http://www.end.de · post@end.de

Bad Oeynhausen, 04. July 2011

Friedhelm König
Technical Manager

Michael End
Michael End
Quality Manager

Declaration without signature or company stamp shall not be valid. The declaration may be circulated only without alternation. Extracts or alternations are subject to approval by END-Armaturen GmbH & Co. KG.





Qualität von Anfang an.

Qualität von Anfang an.

END-Armaturen GmbH & Co. KG
 Oberbecksener Str.78
 D-32547 Bad Oeynhausen
 Postfach (PLZ 32503) 100 341
 Telefon +49 (0) 5731 / 7900-0
 Telefax +49 (0) 5731 / 7900-199
 Internet <http://www.end.de>
 E-Mail post@end.de

END-Automation GmbH & Co. KG
 Oberbecksener Str.78
 D-32547 Bad Oeynhausen
 Postfach (PLZ 32503) 100 342
 Telefon +49 (0) 5731 / 7901-0
 Telefax +49 (0) 5731 / 7901-999
 Internet <http://www.end.de>
 E-Mail post@end.de

Watergates GmbH & Co. KG
 Oberbecksener Str.70
 D-32547 Bad Oeynhausen
 Postfach (PLZ 32503) 100 321
 Telefon +49 (0) 5731 / 7900-0
 Telefax +49 (0) 5731 / 7900-199
 Internet <http://www.watergates.de>
 E-Mail post@watergates.de

ISO 9001
 97/23/EG
BUREAU VERITAS
 Certification



№ 8740002E